

15 Mars – 30 Avril 2021

traductions publiées

> par les Traductrices & les Traducteurs

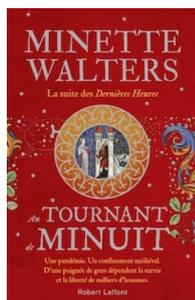
> par les Maisons d'édition

de Nouvelle-Aquitaine

référencé.e.s sur le site www.matrana.fr

*Ce document répertorie des publications parues et à paraître entre le 15 mars et le 30 avril 2021.
Si des erreurs ou omissions ont pu s'y glisser, veuillez nous en excuser.
Les dates de parution sont données à titre indicatif.*

Roman, récit, littérature générale



Au tournant de minuit

Auteure : **Minette Walters**

Traduit de l'**anglais** (GB)

par **Odile DEMANGE**

Éd. Robert Laffont (Paris)

8 avril 2021 | Roman | 432 p. | 22 €

« À l'aube de l'an 1349, la peste noire ravage l'Angleterre. Les gens de Develish, en quarantaine, se demandent s'ils sont les seuls survivants. Guidés par Lady Anne, ils attendent, sachant que lorsque les réserves

de nourriture viendront à manquer, ils devront quitter le domaine. Le courageux serf Thaddeus Thurkell va imaginer une ruse pour affranchir les paysans de Develish... *Au tournant de minuit* explore les répercussions de la pandémie et les conséquences politiques et sociales de la mort de milliers de gens. »



Comment naît l'amour

Auteure : **Raija Siekkinen**

Traduit du **finnois**

par Pierre-Alain Gendre

Éd. **Le Castor astral** (33 Bègles)

18 mars 21 | Nouvelles | 144 p. | 9,90 €

« Dix nouvelles évoquant des petits riens du quotidien, des bribes de conversation entendues à l'aéroport, à la plage ou dans le taxi. Raija Siekkinen y aborde avec élégance et justesse la complexité des relations

familiales, amicales ou amoureuses. Elle utilise une palette toute en délicatesse pour décrire la fragilité de nos émotions... »



De l'autre côté des rails

Auteure : **Renea Winchester**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par Marie Bisserix

Éd. **Le Nouveau Pont** (33 Floirac)

15 avril 2021 | Roman | 240 p. | 20 €

« 1976, Bryson City, petite ville ouvrière des Appalaches de Caroline du Nord. De l'autre côté des rails, à l'écart de la ville, trois générations de femmes luttent ensemble pour joindre les deux bouts.

Mamie Pearlene perd un peu la tête mais monte des combines en tous genres pour tirer son épingle du jeu. Barbara part tous les jours à l'usine pour coudre des vêtements qu'elle ne pourra jamais s'offrir. Carole Anne est encore au lycée, mais travaille en cachette dans un bar pour s'enfuir un jour vers un avenir meilleur... »



La Force de l'eau

Auteur : **Jayaprakash Satyamurthy**

Traduit de l'**anglais** (Inde)

par Lise Capitan

Éd. **Les Moutons électriques** (33 Bordeaux), coll. Courant alternatif

23 avril 2021 | Roman | 128 p. | 15 €

« L'Inde contemporaine s'apprête à basculer dans le fascisme. Deux étudiants, un homme et une femme, cherchent à s'affranchir de

leur vie et de leur corps pour fuir une société ravagée par le racisme, la pauvreté et le sexisme. Jayaprakash Satyamurthy s'attache à la rencontre de ces deux âmes, leur liaison en quête de l'osmose parfaite. Ensemble, ils s'échapperont vers d'autres réalités, parfois sombres comme un bûcher éteint, parfois lumineuses comme le chant de l'oiseau enfin libre. »



Les Hypothèses de l'échec

Auteur : **O. Henry**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par Michèle Valencia

Éd. **L'Arbre vengeur** (33 Talence)

18 mars 21 | Nouvelles | 200 p. | 14 €

« *L'étrange est bien plus ordinaire que l'inattendu*, disait O. Henry. Et c'est dans ce même esprit que les huit histoires de ce recueil gravitent autour de ses deux thèmes de prédilection : l'imposture, mais surtout le

destin, cette fatalité qui est toujours perçue par O. Henry comme une réalité incontournable de la vie de chacun. On retrouve dans ses nouvelles, véritables petits chefs-d'œuvre de concision, cette volonté de torturer les intrigues à coups d'ironies du sort et de coïncidences fortuites. »



Liens de sang [nouvelle édition]

Auteure : **Octavia Estelle Butler**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par

Nadine GASSIE (éd. Dapper, 2000)

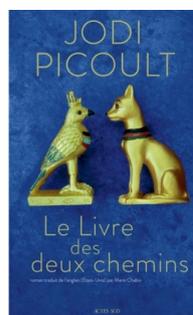
Traduction réactualisée par Jessica Shapiro

Éd. Au Diable Vauvert

15 avril 2021 | Roman | 480 p. | 22 €

« Dana, jeune femme noire d'aujourd'hui, se retrouve propulsée au temps de l'esclavage dans une plantation du Sud et y rencontre ses ancêtres... »

Un roman d'aventure qui explore les impacts du racisme, du sexisme et de la suprématie blanche. »



Le Livre des deux chemins

Auteure : **Jodi Picoult**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par Marie CHABIN

Éd. Actes Sud (Arles)

7 avril 2021 | Roman | 512 p. | 23 €

« À bientôt 40 ans, Dawn Edelstein voit sa vie basculer en quelques minutes. Elle est assise à bord d'un avion lorsqu'une annonce retentit : l'appareil doit se poser de toute urgence. Contre toute attente, ce n'est pas à son mari quelle songe mais à l'homme

qu'elle a laissé en Égypte quinze ans plus tôt... Étudiante, Dawn s'était spécialisée dans l'étude du Livre des deux chemins – première carte de l'au-delà jamais découverte – aujourd'hui elle côtoie la mort au quotidien comme accompagnatrice de fin de vie. »



Le Magicien d'Auschwitz

Auteur : **J.R. dos Santos**

Traduit du **portugais**

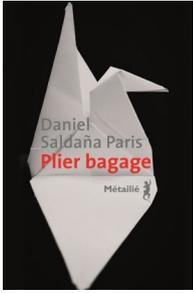
par Adelino Pereira

Éd. **Hervé Chopin** (33 Bordeaux)

8 avril 2021 | Roman | 448 p. | 22 €

« Prague, 1939. Les Allemands envahissent la Tchécoslovaquie où se sont réfugiés Herbert Levin, sa femme et son fils pour fuir le régime nazi. Le magicien est très vite remarqué par les dirigeants SS fascinés par

le mysticisme et les sciences occultes. Leningrad, 1943. Le jeune soldat Francisco Latino combat pour Hitler au sein de la Division bleue espagnole. Les SS décident d'envoyer en Pologne ce légionnaire réputé pour sa brutalité. Ni Herbert Levin, ni Francisco Latino ne savent encore que leurs destins vont se croiser à Auschwitz... »



Plier bagage

Auteur : **Daniel Saldana Paris**
Traduit de l'**espagnol (Mexique)**
par **François GAUDRY**
Éd. Métailié (Paris)

1er avril 2021 | Roman | 192 p. | 18 €
« En 1994, avant de quitter la maison, sa mère lui a offert un livre sur les origamis, elle les a embrassés, lui et sa grande sœur, et a laissé une lettre. Ce départ inattendu change l'équilibre familial et l'abandon est pesant

pour le narrateur, du haut de ses dix ans... Fort de ses lectures de la série Choisis ta propre aventure, lassé par la "méchanceté en pantoufles" de son père et aidé par le petit ami de sa sœur, il décide de partir en bus à la recherche de sa mère à l'autre bout du Mexique... »



La Rivière Pourquoi

Auteur : **David James Duncan**
Traduit de l'**anglais (États-Unis)**
par Michel Lederer,
traduction revue et corrigée
Éd. **Monsieur Toussaint Louverture**

(33 Cenon), coll. Les Grands Animaux
8 avril 2021 | Roman | 480 p. | 12 €

« De Portland aux côtes de l'Oregon, de torrents en cascades, de truites arc-en-ciel

en saumons royaux, du désespoir à l'euphorie, qu'il croise un cadavre ou une sirène, Gus Orviston est un prodige de la pêche : même sans appât, il cherche à attraper l'insaisissable... Avec drôlerie, sagesse et innocence, il nous entraîne dans sa quête du cours d'eau parfait, celui qui répondra à toutes ses questions. »



Le Roman du siècle

Auteur : **José Carlos Llop**
Traduit de l'**espagnol**
par **Jean-Marie SAINT-LU**
Éditions **Do** (33 Bordeaux)

10 avril 21 | Nouvelles | 152 p. | 17 €

« Le délire d'un espion convaincu que son travail refusé aurait changé le sens de l'Histoire ; l'occasion trahie d'une seconde vie dans une colonie africaine ; les

équivoques relations de pouvoir dans le sexe ; le remplacement de l'amour par la botanique exotique ; Dickens et Jivago dans un nouveau conte de Noël... José Carlos Llop est un maître des atmosphères sous lesquelles se cache l'inquiétante impression que rien n'arrive jamais et que cependant tout arrive. »

Toutes les chances qu'on se donne

Auteur : **Kevin Hardcastle**
Traduit de l'**anglais (Canada)**



par **Janique JOUIN-DE LAURENS**

Éd. Albin Michel (Paris)
28 avril 21 | Nouvelles | 256 p. | 20,90 €

« Les onze nouvelles réunies ici se déroulent dans les étendues sauvages du nord de l'Ontario et de l'Alberta, au cœur d'un environnement rural et impersonnel : fermes et forêts, sites miniers et petites villes. Mais sous la plume acérée et nerveuse de Kevin Hardcastle, qui mêle violence et tendresse avec une sincérité rare, surgit une bouleversante humanité : celle de chacun des protagonistes, qu'ils soient officier de

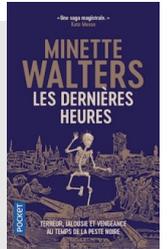
police, infirmière, combattant de free fight ou criminel à la petite semaine, ils tentent de se donner une chance en cherchant dans le monde qui est le leur un peu de douceur et de beauté... »

POCHES

Les Dernières Heures [poche]

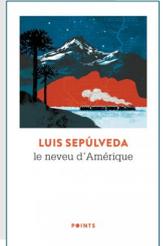
Auteure : **Minette Walters**
Traduit de l'**anglais (G.-B.)**

par **Odile DEMANGE**
Éd. Pocket (Paris)
8 avril 2021 | Roman | 752 p. | 8,70 €

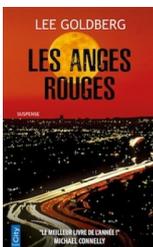


Le Neveu d'Amérique

[nouvelle édition poche]
Auteur : **Luis Sepúlveda**
Traduit de l'**espagnol (Chili)** par
François GAUDRY
Éd. Points (Paris), coll. Littérature étrangère
1er avril 2021 | Récit | 168 p. | 6,50 €



Polar, thriller, roman noir



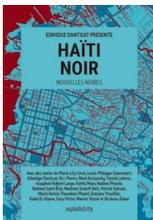
Les Anges rouges [poche]

Auteur : **Lee Goldberg**
Traduit de l'**anglais (États-Unis)**
par **Marion BOCLET**

Éd. City (Eure), coll. Poche Thriller
21 avril 2021 | 320 p. | 8,20 €

« Du sol au plafond, la maison est maculée de sang. À l'évidence, plusieurs meurtres ont été commis là. Problème : aucun cadavre sur les lieux. Que sont devenus la mère et ses deux

enfants ? Pour Eve Ronin, cette affaire est un baptême du feu : fraîchement nommée inspectrice en chef à la criminelle, première femme à occuper ce poste, elle n'a droit à aucune erreur... »



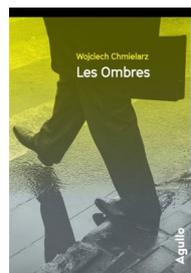
Haïti Noir [nouvelle édition]

Présenté par **Edwige Danticat**
Traduit de l'**anglais (Haïti)**
par **Patricia BARBE-GIRAULT**

Éd. Asphalté (Paris), coll. Asphalté Noir
8 avril 2021 | Nouvelles | 392 p. | 13 €

« Guide de voyage alternatif qui permet de (re)découvrir la "perle des Antilles" sous la plume

de 18 auteurs haïtiens, chacun livrant une nouvelle noire inédite sur le lieu qu'il a choisi. » Les auteurs - es : Marie Lily Cerat, Louis-Philippe Dalembert, Edwidge Danticat, J. Fievre, Mark Kurlansky, Yanick Lahens, Josaphat-Robert Large...



Les Ombres

Auteur : **Wojciech Chmielarz**
Traduit du **polonais**

par Caroline Raszka-Dewez
Éd. **Agullo** (33 Villenave d'Ornon), coll.

Agullo Noir - 1er avril 21 | 534 p. | 22 €

« Un matin de décembre, la femme et la fille d'un gangster disparu voilà des années sont retrouvées mortes, tuées avec l'arme de Darius Kochan. Flic en disgrâce et mari

violent, il ne trouve personne pour le défendre. Seul Mortka, dit le Kub, ne croit pas à sa culpabilité et va s'efforcer de découvrir la vérité. De son côté, la Sèche, l'adjointe du Kub, a mis la main sur la vidéo d'un viol collectif où figurent des politiciens de haut rang. Sans savoir que leurs enquêtes officieuses sont liées, Mortka et la Sèche décident de s'entraider... »

SF, fantastique, fantasy



Le Prieuré de l'oranger

T. 2

Auteure : **Samantha Shannon**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par

Jean-Baptiste BERNET et

Benjamin Kuntzer

Éd. J'ai Lu (Paris), coll. Imaginaire /

Fantasy

7 avril 2021 | Roman fantasy | 608 p. | 8,90 €

« Un monde divisé. Un reyaume sans

héritière. La maison Berethnet règne sur l'Inys depuis plus de mille ans. La reine Sabran IX doit impérativement donner naissance à une héritière, mais des assassins essaient de l'en empêcher. De l'autre côté de l'Abysse, Tané s'est entraînée toute sa vie pour devenir dragonnière, mais le destin a d'autres plans pour elle. Et pendant que l'Est et l'Ouest se divisent un peu plus chaque jour, les forces du chaos s'éveillent d'un long sommeil... »



La Ville peu de temps après

Auteure : **Pat Murphy**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par

Patrick MARCEL

Éd. **Les Moutons électriques** (33

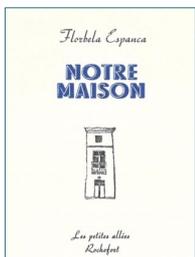
Bordeaux), coll. Bibliothèque

voltaïque

19 mars 2021 | Roman SF | 272 p. | 19,90 €

« San Francisco, après l'apocalypse. Dans la grande cité californienne, des artistes se sont forgés leur propre société, qui tend vers l'utopie – mais de l'autre côté de la Baie, des militaires s'agitent, décidés à mater ces doux rêveurs. Il va falloir lutter avec ses rêves – et peut-être avec l'aide de la ville elle-même. Avec *La Ville peu de temps après*, l'autrice Pat Murphy livre un envoûtant récit utopiste et anti-militariste, empreint de rêves, d'art et de magie. »

Poésie, théâtre, revue littéraire



Notre maison

Auteure : **Florbela Espanca**

Traduit du **portugais** par Christine Cho

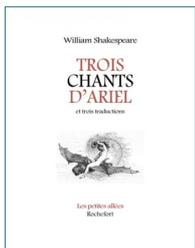
Éd. **Les Petites Allées** (17 Rochefort)

21 avril 2021 | Poésie | 18 p. | 9 €

Édition bilingue portugais-français

« Florbela Espanca, que tout Portugais connaît et aime, a vécu une vie brève, souvent douloureuse, et a écrit de nombreux poèmes qui ne ressemblent qu'à elle. Christine Cho en a traduit cinq.

Ce petit livre est imprimé de façon artisanale, à Rochefort, sur un beau papier vergé, avec une enveloppe assortie pour le conserver ou l'envoyer à qui vous voudrez. »



Trois chants d'Ariel et trois traductions

Auteur : **William Shakespeare**

3 traductions de l'**anglais** par François-Victor Hugo, Olivier Dhénin, Nathalie Rodriguez

Éd. **Les Petites Allées** (17 Rochefort)

21 avril 2021 | Théâtre | 18 p. | 9 €

Édition bilingue anglais-français

« Shakespeare, dans *La Tempête*, fait tourbillonner au milieu des hommes un génie nommé Ariel. Il saute, danse, et chante, en particulier ces trois petits chants dont la langue est délicieuse. Et si difficile à traduire que nous avons choisi de faire figurer dans ce petit livre trois traductions différentes, pour jouer avec la langue de Shakespeare et lui

rendre hommage. »



Revue : L'intranquille n° 20

Éd. **Atelier de l'agneau** (33 St-Quentin-de-Caplong)

8 avril 2021 | Revue littéraire | 92 p. | 18 €

« Au sommaire (entre autres) :

• DOSSIER SCANDINAVE

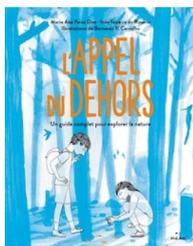
Norvège : Charlotte Vaillot Knudsen / Suède : Erik Bergqvist et Maja Thrane par Marie-Hélène Archambeaud.

Suite à la reparation de *Å Itinéraire suédois* de LINKEN & SÖDERGRAN, et la traduction du seul livre de poésie de Risten SOKKI (du lapon), voici publié pour la première fois dans *L'intranquille* un dossier scandinave avec trois auteurs.

• GEORGE ORWELL 1933 : Dans la dèche à Paris (extrait retraduit) / Réflexions sur la vie d'un plongeur dans un hôtel.

Georges ORWELL entre dans le domaine public, et il est, à l'évidence, de plus en plus d'actualité. On pourra lire ici une expérience relatée dans un livre paru en 1933, où il est plongeur à Paris, et connaît les bas-fonds de l'hôtellerie.»

Littérature jeunesse



L'Appel du dehors
Un guide complet pour explorer la nature
Auteur(es) : **Maria Ana Peixe Dias, Inês Teixeira do Rosario** (textes) & **B.P. Carvalho** (ill.)
Traduit du **portugais** et adapté par **Élodie DUPAU**
Éd. Milan jeunesse (Toulouse)

21 avril 2021 | Documentaire jeunesse | 376 p. | 16,50 €
« Créé avec la collaboration d'une équipe de spécialistes, ce livre souhaite éveiller la curiosité pour le monde incroyable qui nous appelle dehors. Guide complet d'observation de la nature, il propose aussi des idées d'activités et de nombreuses illustrations pour accompagner petits et grands dans toutes leurs sorties. » Nouvelle édition de : *Nature. L'appel du dehors*, éd. Milan jeunesse, 2015.



Comment mon père sauva le monde
Auteur(s) : **Irving Finkel** (texte) & **Dylan Giles** (ill.)
Traduit de l'**anglais (GB)** par **Olivier LEBLEU**
Éd. Fedora (33 Bordeaux)

22 avril 2021 | Roman jeunesse
Histoire | 132 p. | 12 €

« Il y a 4 000 ans, les Sumériens et les Babyloniens de l'ancienne Mésopotamie connaissaient déjà l'histoire du déluge et du fameux bateau qui a sauvé tous les animaux. Le héros babylonien de cette histoire, Atra-hasis, a été – tout comme Noé – chargé par ses dieux de construire un navire pour assurer la sécurité de sa famille et de tous les animaux jusqu'à la fin du déluge. À travers les yeux de son plus jeune fils, Très-Vif, suivez cette aventure et plongez dans l'Histoire et les mythes de l'antique Mésopotamie. »



Frostheart - T. 1 : Le chant des monstres

Auteur : **Jamie Littler**
Traduit de l'**anglais (Grande-Bretagne)** par **Nathalie BRU**
Éd. Nathan jeunesse (Paris), coll.

Roman Grand format
1er avril 2021 | Roman Jeune lecteur
| 400 p. | 15,95 €

« Dans un monde recouvert par la glace et envahi par les monstres, Cendre a été abandonnée par ses parents et vit sous la tutelle d'un yéti taciturne. Voilà qu'un jour, il se découvre le pouvoir de dompter les monstres par son chant ! Il est recruté par un équipage d'aventuriers intrépides qui sillonne l'immensité à bord de leur traîneau, le Frostheart... Découvrira-t-il le mystère de ses origines ? »



Houla et Hop à la fête d'anniversaire

Auteur : **Eric Lilliput**
Traduit de l'**espagnol** par **Anais GOACOLOU**
Éd. Le Livre de poche jeunesse (Paris) | 17 mars 2021 | Roman jeunes lecteurs | 128 p. | 6,90 €
« Houla et Hop sont des "Minibus" : tout

petits, très malins, très farceurs, ils tiennent dans la paume de la main.

Les "Minibus" vont devoir remettre à plus tard les préparatifs de la Fête de Printemps, parce qu'aujourd'hui... Dani, leur ami humain, est invité à un anniversaire. Un anniversaire ? Ce ne serait pas cette fête étrange pendant laquelle les "Maxigrands" deviennent subitement vieux et ennuyants ? Houla et son frère Hop doivent à tout prix empêcher cette catastrophe ! »



Rise

Fait suite à : **Rule**
Auteure : **Ellen Goodlett**
Traduit de l'**anglais (États-Unis)** par **Éric MOREAU**

Éd. Bayard Jeunesse (Montrouge)
28 avril 2021 | Roman ado Fantasy | 464 p. | 17,90 €

« La course pour le trône de Kolonya continue. Akeylah, Ren et Zofi n'étaient que des étrangères quand elles se sont

rencontrées. Désormais, les trois demi-sœurs sont les seules prétendantes à la couronne de Kolonya. Alors que leur père, le roi, sombre dans une maladie mortelle, les jeunes femmes sont plus proches du trône que jamais. Et si elles pensaient avoir découvert l'identité de leur maître-chanteur, voilà que celui-ci est retrouvé sans vie... »



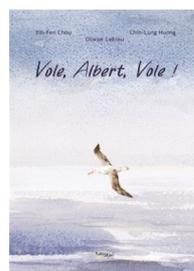
Souvenirs de Marnie

Auteure : **Joan G. Robinson**
Traduit de l'**anglais (GB)** par **Patricia BARBE-GIRAULT**
Éd. Monsieur Toussaint Louverture (33 Cenon)

22 avril 2021 | Roman ado | 240 p. | 16,50 €

« Sans cesse effrayée à l'idée d'être rejetée, Anna, petite orpheline solitaire du cœur de Londres, s'efforce de ne jamais se faire remarquer. Ses parents adoptifs l'envoient profiter du climat salubre d'un village côtier de l'est de l'Angleterre. Accueillie par un couple aussi bienveillant que rustique, elle laisse s'écouler le temps en rêvant dans les dunes, et rencontre la mystérieuse Marnie, qui surgit toujours quand on ne s'y attend pas et devient sa toute première véritable amie. Seulement, avant même qu'Anna ne s'habitue à sa présence, Marnie disparaît.

Classique intemporel, récit d'une amitié inébranlable, évocation contemplative de la jeunesse, ce roman tissé des difficultés souvent inaudibles de l'enfance, nous dit, à travers Anna, que malgré les peurs et les angoisses, s'ouvrir au monde est la meilleure façon de s'épanouir. »



Vole, Albert, vole !

Auteur(s) : **Yih-Fen Chou** (textes) & **Chin-Lung Huang** (ill.)
Traduit de l'**anglais (Taïwan)** par

Olivier LEBLEU - Éd. Tutustori éditions (38 Montaud) | 8 avril 2021 | Album jeunesse | 60 p. | 14,90 €

« Albert est un jeune albatros qui n'a pas encore réussi à voler. Simon, une mouette à bec rouge, lui montre comme

c'est facile et lui raconte les lieux merveilleux qu'il a pu découvrir. Mais toutes les tentatives d'Albert sont vaines. Un jour, Simon l'entraîne à l'autre bout de l'île pour explorer une grotte mystérieuse. Albert s'y rend en se dandinant. C'est alors qu'une violente tempête approche... *Vole, Albert, Vole !* est une histoire reconfortante sur l'amitié et l'apprentissage de la vie.

Bande dessinée, Comics

ONE SHOTS & NOUVELLES SÉRIES



La Chasse

Auteur : **Alberto Vázquez**

Traduit de l'**espagnol**

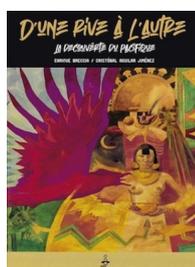
par Sylvestre Zas

Éd. **Rackham** (19 Tarnac)

19 mars 2021 | BD | 60 p. | 18 €

« Tu poursuivras la bête et la transperceras de ta flèche. Tu couperas sa tête, mangeras son cœur et boiras son sang. Elle

t'apprendra à voir le vrai visage du monde. » Obéissant à l'oracle, l'homme se met à traquer l'animal, gibier capable de sustenter toute sa tribu. S'enfonçant dans la forêt inhospitalière, le chasseur flaire sa pâture, perd sa trace puis la retrouve. La quête devient initiatique : la proie se fait guide, l'homme et l'animal s'agrègent pour écrire leur tragédie commune... »



D'une rive à l'autre : la découverte du Pacifique

Auteurs : **Cristobal Aguilar Jiménez**

(sc.) & **Enrique Breccia** (dessin)

Traduit de l'**espagnol**

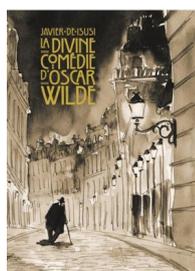
par Thomas DASSANCE

Éd. **iLatina** (64 Ustaritz)

30 avril 2021 | BD | 48 p. | 20 €

« Le 1er septembre 1513, le conquistador

espagnol Vasco Nuñez de Balboa devenait le premier européen à regarder l'Océan Pacifique. Parti de la ville de Santa María qu'il avait fondée deux ans plus tôt, il traversa l'isthme de Panama avec 190 soldats espagnols et un millier d'indiens. Cette bande dessinée historique très bien documentée raconte les péripéties de cette traversée ô combien semée d'embûches... »



La Divine Comédie d'Oscar Wilde

Auteur : **Javier De Isusi**

Traduit de l'**espagnol** par Alexandra

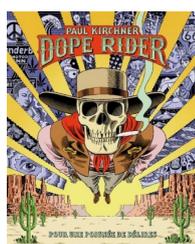
Carrasco Rahal

Éd. **Rackham** (19 Tarnac)

16 avril 2021 | BD | 376 p. | 29 €

« Le 30 novembre 1900, Oscar Wilde

meurt, à 46 ans, dans une chambre miteuse d'un petit hôtel à Paris. Antithèse de cette fin de vie misérable, l'existence du dramaturge et poète irlandais a été conçue comme une œuvre d'art. Wilde a toujours aimé se regarder dans le miroir de *La Divine Comédie*, jusqu'à en comparer des passages à des épisodes de sa propre vie. Sa mort n'est pas sans rappeler le huitième cercle de l'Enfer de Dante. »



Dope Rider

Pour une poignée de délires

Auteur : **Paul Kirchner**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Patrick MARCEL**

Éd. Tanibis (69 Villeurbanne)

19 mars 2021 | BD | 128 p. | 21 €

« Dope Rider remonte en selle ! Paul

Kirchner retrouve son cow-boy fétiche pour une série de récits en une planche. Pour l'essentiel, Dope Rider est resté le même, passant ses journées à rouler des joints, fumer des bangs, et courir après ses hallucinations dans des rêveries métaphysiques... »



Faith : Dreamside

Auteur.e.s : **Jody Houser** (sc.)

& **MJ Kim, Francis Portela** (dessin)

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par Célia Joseph

Éd. **Bliss Comics** (33 Bordeaux)

26 mars 21 | Comics | 144 p. | 17,50 €

« Le retour de la plus attachante des

héroïnes ! Pour protéger les rêves de la jeune psiotique Animalia, Faith va devoir s'aventurer dans un nouveau plan d'existence fantastique... Et elle va avoir besoin de la plus célèbre para-psychologue de l'univers Valiant, Shan Fong alias Doctor Mirage, pour espérer en revenir avec toute sa tête! »



Falcon & Winter Soldier

Auteurs : **Stan Lee et al.** (sc.) & **Gene**

Colan, Steve Epting et al. (dessin)

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Edmond TOURRIOL**, Jérémy

Manesse, Mathieu Auverdin, Benjamin

Viette | Éd. Panini Comics (Nice)

24 mars 21 | Comics | 112 p. | 6,95 €

« Les récits légendaires de deux frères

d'armes. Sam Wilson est né à Harlem et pouvait parler avec les oiseaux avant de devenir un super-héros. James "Bucky" Barnes a été le bras droit de Captain America pendant la Seconde Guerre mondiale, avant d'être laissé pour mort et de réapparaître comme tueur au service de la Russie. Plus connus sous le nom du Faucon et du Soldat de l'Hiver, ils se battent pour protéger le monde et ses habitants. »



Le Festival du Dragon-Thé

Auteure : **Katie O'Neill**

Traduit de l'**anglais** par Célia JOSEPH

Éd. **Bliss Comics** (33 Bordeaux)

16 avril 21 | BD jeunesse | 136 p. | 15 €

« Rinn a grandi entouré-e de dragons-thé

dans son village, mais tomber face à un véritable dragon est tout autre chose ! Il rencontre Aedhan, un jeune dragon qui avait été envoyé pour protéger le village. Mais Aedhan s'est endormi dans la forêt il y a quatre-vingt ans... Avec l'aide d'Erik, l'oncle de Rinn, et de son compagnon Hesekiel, ils vont tous enquêter sur les mystères de ce sommeil enchanté... »



La Fin de juillet

Auteure : **Maria Rostocka**

Traduit du **polonais** par l'auteure,

relecture : Nicole Augereau

Éd. **Fiblib** (86 Poitiers), coll. Fictions

8 avril 2021 | BD | 128 p. | 20 €

« En vacances chez sa grand-mère qui ne

déscoteche pas de la télé, Alek zone avec son pote, la sœur de son pote et les chiens. Il n'y a rien d'autre à faire, c'est la fin de juillet. L'édition polonaise de cet album a reçu le Prix de la meilleure BD polonaise de l'année au festival BD de Łódź 2020. »

BD, COMICS : POURSUITE DE SÉRIES & NOUVELLES ÉDITIONS



Harbinger [récit complet]
Auteurs : **Jim Shooter** (sc.) & **David Lapham** (dessin)

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)
par Florent DEGLETAGNE
Éd. Bliss Comics (33 Bordeaux)
30 avril 2021 | Comics | 352 p. | 35 €
« La série de 1992, pour la première fois en français ! Peter Stanek et ses amis sont nés avec le pouvoir de changer le monde... ou de l'anéantir. Tourmenté par ses pouvoirs télépathiques, Peter demande l'aide de Toyo Harada et sa Fondation Harbinger, une organisation qui recueille des jeunes comme lui et leur apprend à maîtriser leurs pouvoirs. Mais lorsque Peter apprend le plan secret d'Harada, lui et ses amis renégats s'enfuient. Avec Faith, Flamingo, Torque et Kris, ils vont tenter d'échapper à Harada et écrire leur propre destin. »

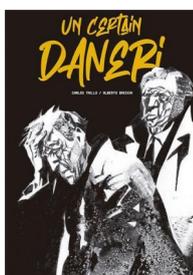


Lightfall
T. 1 : La dernière flamme
Auteur : **Tim Probert** (sc. et dessin)
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)
par **Fanny SOUBIRAN**

Éd. Gallimard Bande dessinée (Paris)
17 mars 2021 | BD jeunesse | 256 p. | 19,90 €

« Dans le monde d'Irpa, Béa vit avec son grand-père, un Cochon-Sorcier fabricant de

potions et gardien de la Flamme éternelle. Quand il disparaît mystérieusement, la jeune fille doit surmonter son anxiété malade pour tenter de le retrouver. Sa rencontre avec Cad, un Galdurien aussi enjoué qu'intépide, pourrait bien changer le cours de son destin. Aventure, amitié indéfectible, paysages époustouflants et créatures dignes d'Hayao Miyazaki... le début d'une quête initiatrice lumineuse et fantastique ! »



Un certain Daneri
Auteurs : **Carlos Trillo** (sc.) & **Alberto Breccia** (dessin)

Traduit de l'**espagnol** (Argentine)
par Thomas DASSANCE
Éd. iLatina (64 Ustaritz)

30 avril 2021 | BD | 72 p. | 15 €

« Daneri est un détective privé, ou ce qui peut s'en approcher dans l'Argentine des années 70. Pendant ces années de plomb,

la dictature se respire et se sent comme un climat oppressif qui traverse l'ensemble des histoires de ce détective pas comme les autres. Engagé par certains clients ou au fil de ses rencontres, Daneri se transforme en agent du destin malgré lui et aide à réaliser ce qu'il avait souvent décidé d'éviter... »



Batman Death Metal - T. 3

Auteurs : **Scott Snyder** et al. (sc.) & **Greg Capullo** et al. (dessin)
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)
par **Edmond TOURRIOL**
Éd. Urban Comics (Paris), DC Rebirth
19 mars 21 | BD comics | 240 p. | 23 €



Batman Metal :

Le multivers noir T. 2
Auteurs : **Scott Snyder** et al. (sc.) & **Bryan Hitch, Steve Orlando** (dessin)
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)
par **Edmond TOURRIOL**, Jérôme Wicky & Alexandre Nikolavitch
Éd. Urban Comics (Paris), coll. DC Rebirth
9 avril 2021 | BD comics | 458 p. | 35 €



Critical Role Vox Machina - T. 2

Auteur.e.s : **Matthew Mercer** et **Matthew Colville** (sc.) & **Olivia Samson** (dessin)
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)
Éd. Akiélos (33 Talence)
17 mars 2021 | BD | 152 p. | 19 €



Fire Power - T. 2

Auteurs : **Robert Kirkman** (sc.) & **Chris Samnee** (dessin)
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)
par **Edmond TOURRIOL**
Éd. Delcourt (Paris), coll. Contrebande
7 avril 2021 | BD | 160 p. | 16,50 €



Space Boy - T. 3 & 4

Auteur : **Stephen McCranie** (sc. et dessin)
Traduit de l'**anglais** par ACHILLES(S)
Éd. Akiélos (33 Talence)

T. 3

17 mars 2021 | BD jeunesse | 240 p. | 18 €

T. 4

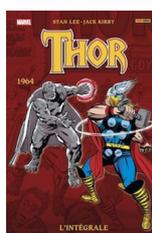
21 avril 2021 | BD jeunesse | 240 p. | 18 €



Clark Kent : Superman T. 6 : La maison Kent

Auteurs : **Brian Michael Bendis** (sc.) & **John Romita Jr.** et al. (dessin)
Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Laurent QUEYSSI**

Éd. Urban comics (Paris), coll. DC Rebirth
23 avril 2021 | Comics | 344 pages | 29 €

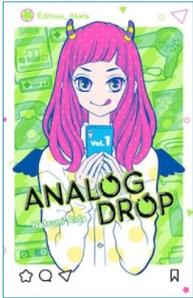


Thor, l'intégrale - 1964

[nouvelle édition]
Auteurs : **Stan Lee** (sc.) & **Jack Kirby** (dessin)
Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Edmond TOURRIOL** et Geneviève Coulomb
Éd. Panini comics (Nice), coll. Marvel Classic
21 avril 2021 | BD comics | 248 p. | 35 €

Manga, Manhua, Manhwa

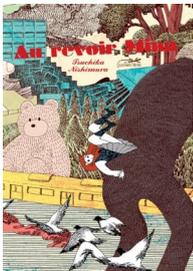
ONE SHOT & NOUVELLES SÉRIES



Analog Drop - T. 1

Auteure : **Natsumi Aida** (sc. & dessin)
Traduit du **japonais** par Bruno PHAM
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Medium
25 mars 2021 | Manga | 1 volume | 6,99 €
« Aku n'est pas une fille bien : très populaire sur Instagram, elle ment comme elle respire. Hypocrite et profitant de son succès, elle sort avec trois hommes différents pour exploiter chacun d'eux... Mais un jour, sa vie bascule : après avoir été agressée dans la rue, elle tombe,

inconsciente... et se réveille dans les années 80 ! Désormais investie d'une mission étrange qu'elle doit accomplir avant que la batterie de son portable ne se vide, elle va devoir apprendre ce qu'est l'altruisme ! »



Au revoir Mina

Auteur : **Tsuchika Nishimura**
Traduit du **japonais**
par Aurélien Estager
Éd. Le Léopard Noir (86 Poitiers)
18 mars 2021 | Manga | 208 p. | 13 €
« Une plongée dans le quotidien d'une jolie lycéenne et une galerie de portraits des garçons étranges, parfois inquiétants, qui lui tournent autour en soliloquant. Un regard

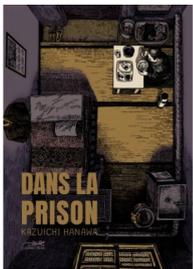
espiègle sur l'adolescence, comme scrutée à travers un miroir déformant. Un voyage fantasmagorique, grisant et déroutant, à la croisée des sentes de Tove Jansson et de Killjofer. »



Comme un adieu - T. 1

Auteure : **Takako Shimura**
Traduit du **japonais** par Jordan Sinnes
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Large
8 avril 2021 | Manga | 1 vol. | 8,05 €
« Yuhki est chauffeur de bus. Kanade rêvait d'écrire des pièces de théâtre. Les deux hommes vivent en couple depuis quelques temps. Rien n'aurait dû perturber leur quotidien et pourtant, un matin au réveil,

Kanade est redevenu un enfant ! C'est dans ce contexte que débarque Yûta, le petit frère de Yuhki... Alors que ce dernier n'a même pas fait son *coming out* auprès de sa famille, comment expliquer qu'il vit en ce moment avec un petit garçon ? »



Dans la prison

[édition intégrale]
Auteur : **Kazuichi Hanawa**
Traduit du **japonais**
par Thibaud Desbief
Éd. Le Léopard Noir (86 Poitiers)
22 avril 2021 | Manga | 288 p. | 18 €
« Cet ouvrage constitue un remarquable témoignage sur les trois années que l'auteur a passées dans une prison d'Hokkaidô où il avait été incarcéré le 8 décembre 1994 pour détention illégale d'arme à feu. » Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée de 60 pages inédites.



Daru-chan

Daru-chan ou La vie ordinaire de Narumi Maruyama, employée intérimaire
Auteur : **Lemon Haruna**
Traduit du **japonais**
par Miyako Slocombe
Éd. Le Léopard Noir (86 Poitiers)
18 mars 2021 | Manga | 224 p. | 16 €
« Daru-chan vient de la planète Darudaru, mais elle cache sa nature d'extraterrestre

sous les traits de Narumi Maruyama, une employée intérimaire ordinaire de 24 ans. Il n'est pas question pour elle de révéler son vrai visage, alors elle s'efforce de maîtriser les règles de la société pour trouver sa place parmi ses collègues. »



Papa est une licorne

Auteur : **Monaka Suzuki**
Traduit du **japonais** par Aline Kukor
Éd. Akata (87 Rancon), coll. WTF ?!
22 avril 2021 | Manga | 144 p. | 7,95 €
« Quand on est adolescent, apprendre à vivre avec son nouveau beau-père n'est jamais facile... Quand la mère d'Issei lui annonce qu'elle va se remarier, il s' imagine le pire. Pourtant, même dans ses plus

sombres cauchemars, il n'aurait jamais pu imaginer que Masaru, son beau-père soit... un(e) licorne ?!! Ce dernier est bien décidé à être le mari au foyer parfait ainsi qu'un super papa... »



Le Siège des exilées T. 2 / 2

Auteure : **Akane Torikau**
Traduit du **japonais** par Gaëlle Ruel
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Large
22 avril 2021 | Manga | 176 p. | 8,75 €
« Je cherche une raison valable de vivre dans un monde pareil... Les institutions ont repéré la présence de Reihô, un homme fécond qui a fui dans le bidonville. Prête à tout pour tomber enceinte, Tsugaru prend

rendez-vous pour passer une nuit aux côtés de ce dernier et essayer, par la même occasion, de le capturer. Mais ce plan aura-t-il l'effet escompté ? C'est sans compter sur Sanada... »



Souvenirs en bataille

Auteur : **Shikabane Sensei**
Traduit du **japonais**
par Alexandre Fournier
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Large
22 avril 2021 | Manga | 184 p. | 8,05 €
« Shikabane n'a jamais connu sa mère. Abandonné par son père, c'est aux côtés de sa grand-mère qu'il vivait, enfant, dans la pauvreté. Mais grâce à la bonté de cette

dernière, malgré un quotidien difficile, il a réussi à grandir et se construire. Devenu adulte, il croyait enfin pouvoir profiter de la vie. Hélas, quand sa grand-mère semble montrer des signes de démence sénile, Shikabane perd pied et ne sait pas comment réagir... » Pour chaque exemplaire vendu (jusqu'au 31.10. 21), 5% des recettes seront reversées à l'association Petits Frères des Pauvres.

MANGA, MANHUA, MANHWA : POURSUITES DE SÉRIES

À tes côtés - T. 5

Auteur : **Megumi Morino**
Traduit du **japonais**
par Miyako Slocombe
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Medium
25 mars 2021 | Manga | 1 vol. | 6,99 €

La Cantine de minuit - T. 9

Auteur : **Yarô Abe**
Traduit du **japonais**
par Miyako Slocombe
Éd. Le Léopard Noir (86 Poitiers)
18 mars 2021 | BD | 300 p. | 18 €

Les Chroniques d'Azfaréo - T. 5

Auteur : **Shiki Chitose** (sc. & dessin)
Traduit du **japonais** par Sahé Cibot
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Medium
15 avril 2021 | Manga | 1 vol. | 6,99 €

Comme sur un nuage - T. 3 / 3

Auteurs : **Okura** (sc.)
& **Coma Hashii** (dessin)
Traduit du **japonais**
par Jordan Sinnes
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Medium
8 avril 2021 | Manga | 1 volume | 7,25 €

Don't Fake Your Smile - T. 6

Auteure : **Kotomi Aoki**
Traduit du **japonais**
par Jordan Sinnes
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Medium
8 avril 2021 | Manga | 1 vol. | 6,99 €

En proie au silence - T. 6

Auteure : **Akane Torikai**
Traduit du **japonais** par Gaëlle Ruel
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Large
22 avril 2021 | Manga | 210 p. | 8,05 €



My Fair Honey Boy - T. 8

Auteurs : **Junko Ike** (sc. et dessin)
Traduit du **japonais** par Claire Olivier
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Medium
15 avril 2021 | Manga | 192 p. | 6,99 €

Prisonnier Riku - T. 37

La liberté à portée de poing
Auteur : **Shinobu Seguchi**
Traduit du **japonais** par Tetsuya Yano
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Medium
29 avril 2021 | Manga | 1 vol. | 6,99 €

Soul Land - T. 5

Auteurs : **Tang Jia San Shao** (sc.)
& **Mu Feng Chun** (dessin)
Traduit du **chinois mandarin** par Léa Chow
Éd. Nazca éditions (79 Niort)
26 mars 2021 | Manhua | 148 p. | 8,95 €

Tant que nous serons ensemble - T. 5

Auteure : **Yuki Akaneda** (sc. & dessin)
Traduit du **japonais** par Aurélie Lafosse-Marin
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Large
25 mars 2021 | Manga | 1 volume | 8,05 €

Today - T. 10

Tales Of Demons And Gods / Tome 10
Auteurs : **Mad Snail** (sc.) & **Jiang Ruotai** (dessin)
Traduit du **chinois mandarin** par Sarah GRASSART
Éd. Nazca éditions (79 Niort)
30 avril 2021 | Manhua | 144 p. | 8,95 €

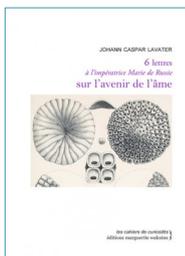
Tokyo Tarareba Girls - T. 4

Auteure : **Akiko Higashimura**
Traduit du **japonais** par Miyako Slocombe
Éd. Le Léopard Noir (86 Poitiers)
22 avril 2021 | Manga | 172 p. | 11 €

Trait pour trait - T. 3

Auteure : **Akiko Higashimura**
Traduit du **japonais** par Miyako Slocombe
Éd. Akata (87 Rancon), coll. Large
25 mars 2021 | Manga | 152 p. | 7,95 €

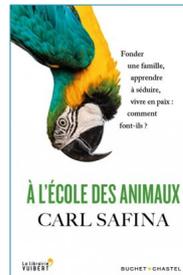
Essais, Documents & Beaux-livres



6 Lettres à l'impératrice Marie de Russie sur l'avenir de l'âme

Auteur : **Johann Caspar Lavater**
Traduit de l'**allemand**
Éd. Marguerite Wagnine (16
Angoulême) 16 avril 2021 | Essai
Correspondance | 48 p. | 9 €
« Lavater ? Le fameux auteur de *La*

Physiognomonie ? Exactement, lui-même. Mais sans doute ici s'agit-il plus de l'homme de foi [...] Ainsi les aventures de son exploration l'auront-elles conduit à vouloir atteindre le mystère de l'âme elle-même. Pour preuve (exceptionnelle) ces six lettres si singulières, dans lesquelles se trouve exposé tout un (sérieux) programme : comprendre les rapports qu'entretiennent les mondes spirituel et matériel, ce qu'il en est des âmes après la mort, ou le moyen par lequel une âme peut adresser des lettres à un être aimé laissé sur terre. »

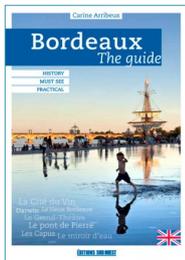


À l'école des animaux

Auteur : **Carl Safina**
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)
par **Odile DEMANGE**

Éd. Buchet-Chastel (Paris), coll.
Essais et documents
1er avril 21 | Essai | 544 p. | 24,90 €
« Quoi manger ? Qui aimer ? Comment vivre ? Tout cela nous l'avons appris de ceux qui nous ont précédés. Et si c'était

la même chose chez les animaux ? [...] En tant qu'individus, ces animaux ne se définissent pas uniquement par leurs gènes mais aussi par la culture dont ils ont hérité de milliers de leurs semblables, tout un ensemble de savoirs passant d'une génération à l'autre. Entre anecdotes incroyables et descriptions sublimes de la nature, Carl Safina nous amène à l'école de la vie, au-delà de la frontière entre animaux et humains. »



Bordeaux : the Guide

Auteure : **Carine Arribaux**

Traduit du **français en anglais** par

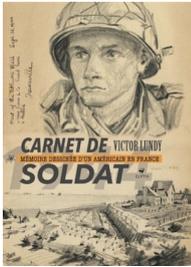
Angela Caldwell et Hilary Koziol

Éd. **Sud Ouest** (33 Bordeaux)

19 mars 21 | Tourisme | 96 p. | 12 €

« From classical Bordeaux to contemporary Bordeaux... Between urban planning and architecture, a district by district portrait of a city listed as a

UNESCO world heritage site. With its intimate details and its sweeping history. »



Carnet de soldat

Mémoire dessinée d'un Américain en France

Auteur : **Victor Lundy**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

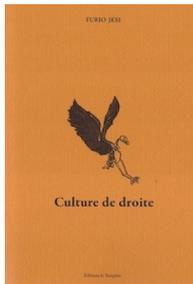
par Jade Palmieri

Éd. **Elytis** (33 Bordeaux)

22 avril 2021 | Beaux livres

Documents | 112 p. | 22,90 €

« Suite à l'attaque de Pearl Harbor, le 7 décembre 1941, Victor Lundy, New-yorkais de 19 ans, interrompt ses études d'architecture et décide de s'engager dans l'armée américaine. Il intègre la 26e division d'infanterie et débarque en France en août 1944 pour rejoindre le front. Particulièrement doué en dessin, il profite de rares moments de répit pour remplir ses carnets de croquis. Portraits de camarades assoupis, paysages et architectures de villes normandes... Les carnets de croquis du soldat et futur architecte Victor Lundy sont un témoignage historique exceptionnel des moments suspendus passés en France lors de la Seconde Guerre mondiale. »



Culture de droite

Auteur : **Furio Jesi**

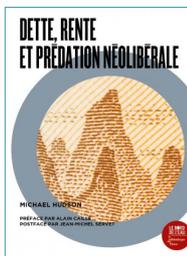
Traduit de l'**italien** par A. Savona

Éd. **La Tempête** (33 Bordeaux)

16 avril 2021 | Essai | 256 p. | 16 €

« Jesi consacre les études ici réunies à l'analyse des matrices souterraines, du langage et des manifestations des "idées sans mots" de la culture de droite du 19e siècle ; ce faisant il démasque les lieux communs, les formules et les mots

d'ordre qui font allusion à un noyau mythique qui, bien que profond et inconnaissable, a un grand pouvoir de fondation et de façonnage : celui auquel font référence les principes récurrents de Tradition, Passé, Race, Origine, Sacré. Un "vide" à remplir de matériaux mythologiques, manipulés par la propagande politique de droite pour légitimer son pouvoir et l'ordre social dominant. [...] Cette première édition française d'un texte d'une actualité brûlante est enrichie de trois inédits et d'un entretien. »



Dette, rente et prédation néolibérale

Auteur : **Michael Hudson**

Traduction de l'**anglais** par Thibault

Mirabel, Christophe Petit, révisée par

Alain Caillé Éd. **Le Bord de l'eau**

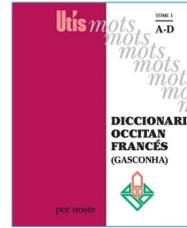
(33 Lormont), coll. Bibliothèque du

MAUSS | 19 mars 21 | Économie |

240 p. | 20 €

« Hudson a consacré toute sa carrière scientifique à l'étude de la dette, tant domestique (prêts, hypothèques et paiements d'intérêts) qu'extérieure. Il défend l'idée que les prêts et les dettes en croissance exponentielle qui dépassent les profits de l'économie de la sphère réelle sont désastreux à la fois pour l'État et pour ceux qui dépendent de l'État qui s'endette parce que l'argent emprunté sert à payer les créanciers et non à acheter des biens et services. Hudson note que la théorie économique existante (l'école de Chicago en particulier) est au

service des rentiers et des financiers et a développé un langage spécial conçu pour donner l'impression qu'il n'y a pas d'alternative au *statu quo*. »



Diccionari occitan-francés (gasconha)

Auteurs & Traducteurs : **Patric**

GUILHEMJOAN et **Elisa HARRER**

Éd. **Per Noste** (64 Orthez)

Bilingue **occitan-français**

24 mars 2021 | 716 p. | 32 €

Volume 1 : A-D [716 p.]

Volume 2 : E-N [751 p.] **Volume 3 : O-Z** [731 p.]

« Ce dictionnaire occitan (gascon) / français compte environ 110 000 entrées en trois tomes. Il rassemble l'intégralité du Dictionnaire français-occitan en deux volumes de Per Noste, auquel s'ajoute le contenu des dictionnaires de Simin Palay, de Félix Arnaud et de Vincent Foix. Vous y trouverez donc une grande variété de lexique, des mots d'usage local comme d'emploi général, des mots d'hier mais également des mots d'aujourd'hui, des termes courants, de la vie de tous les jours comme des termes techniques, savants ou littéraires. »



Que faire ? Du désespoir à l'action, sauvons la planète !

Auteure : **Jane Fonda**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par

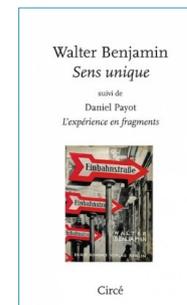
Patricia BARBE-GIRAULT

Éd. Albin Michel | 28 avril 2021 |

Document | 376 p. | 21,90 €

« Icône du cinéma, Jane Fonda a depuis toujours mis sa notoriété au service de

grandes causes. En 2019, exaspérée par le déni du réchauffement climatique de la part du monde politique, elle s'installe à Washington et organise avec Greenpeace des manifestations pour le climat devant le Capitole. Cet appel à la désobéissance civile non violente, qui lui vaut d'être arrêtée de nombreuses fois, a mobilisé des milliers de personnes. Dans *Que faire ?* Jane Fonda conjugue son parcours de militante aux propos d'éminents climatologues et responsables d'ONG [...] Le désespoir n'est pas de mise, car il est encore temps d'agir. »



Sens unique

Suivi de : **L'Expérience en fragments**, par Daniel Payot

Auteur : **Walter Benjamin**

Traduit de l'**allemand**

par **Sibylle MULLER**

Éd. Circé (Belval, Vosges)

22 avril 2021 | Essai | 182 p. | 19 €

« Le livre nous invite à traverser

l'expérience, historique et subjective,

sans rien dénier de ses difficultés, de ses

défauts, de ses souffrances, mais sans rien renier non plus des traces qui s'y trouvent d'une émancipation possible. Il scrute sans complaisance et avec une impitoyable lucidité toutes les raisons de s'inquiéter de l'état du monde, mais il nous incite simultanément à ne pas passer à côté des leçons de vie et de justice qu'on peut aussi en retenir. La rue à sens unique conduit vers un terme inexorable, mais son parcours est une intarissable occasion de rencontres, d'ouvertures, de joies et d'intelligences partagées. »

La Voile, mode d'emploi

Auteur : **Davide Besana**

Traduit de l'**italien**

Éd. **Zeraq** (33 Bordeaux), coll. Cahiers de la mer

15 avril 2021 | Guide illustré | 160 p. | 24,90 €

180 dessins pour mener un bateau dans n'importe quelle mer